Bulgarische Sonntagsschule
"Iwan Wasow" Essen
www.bg-schule-essen.de
bg.elterninitiative.essen@gmail.com

und

Deutsch-Bulgarische-Elterninitiative
"Rodina"e.V. Nr. 6005 Essen
Am Frommen Joseph 18
45136 Essen

Deutsch-Bulgarische Elterninitiative „Rodina“ e.V. Essen

und Deutsch Bulgarische Sonntagsschule "Iwan Wasow"

Zahlungsinformationen / информация за плащане

Bankverbindung:

Sparkasse Essen:

IBAN: DE93 3605 0105 0001 9131 93

BIC: SPESDE3EXXX

Verwendungszweck: *BG-Schule (BG- училище)*, *Name des Kindes* (*име на детето*)

Bulgarische Sonntagsschule
"Iwan Wasow" Essen
www.bg-schule-essen.de
bg.elterninitiative.essen@gmail.com

und

Deutsch-Bulgarische-Elterninitiative
"Rodina"e.V. Nr. 6005 Essen
Am Frommen Joseph 18
45136 Essen

ERKLÄRUNG

Wir sind mit der Teilnahme unseres/ unserer Kindes/er am Bulgarischunterricht an der Bulgarischen Sonntagsschule „Ivan Wasow“ zu der Deutsch-Bulgarischen Elterninitiative "Rodina" e.V. in Essen, einverstanden.

Wir sind mit der Veröffentlichung von Fotos unseres/ unserer Kindes/er im Internet bzw. auf der Webseite der Schule und der Elterninitiative informiert. Dies gilt insbesondere auch für Veröffentlichungen im Rahmen von kulturellen oder öffentlichen Auftritten der Elterninitiative.
Dies unterliegt dem Ermessen des Vorstandes. *

Diese Erklärung gilt für die Zeit des Schuljahres **2026/ 2027.**

ДЕКЛАРАЦИЯ

Съгласни сме нашето/ нашите дете/ деца да участват в учебните занимания по български език в неделно училище „Иван Вазов“ към Немско-българска родителска инициатива „Родина“ e.V. в град Есен.

Уведомени сме, че снимки на детето/ децата ни могат да бъдат публикувани в интернет, респективно на интернет страницата на родителската инициатива във връзка с културни мероприятия и участия на инициативата.
Това става по усмотрение на ръководството на дружеството. *

Тази декларация важи за периода на учебната **2026/ 2027 година.**

Namen Kind/er / Имена дете/ деца.....

.....

Namen Eltern / Имена родител/ родители: .....

.....

Unterschrift Eltern / Подпис родител/ родители: .....
Unterschrift

Ort, Datum / Място, Дата: .....

*Sollte ich mit der Veroffentlichung der Fotos nicht einverstanden sein, werde ich den Vorstand schriftlich benachrichtigen.

*В случай, че не сме съгласни да бъдат публикувани снимки, ще уведомим писмено ръководството на дружеството.

Bulgarische Sonntagsschule
"Iwan Wasow" Essen
www.bg-schule-essen.de
bg.elterninitiative.essen@gmail.com

und

Deutsch-Bulgarische-Elterninitiative
"Rodina"e.V. Nr. 6005 Essen
Am Frommen Joseph 18
45136 Essen

E R K L Ä R U N G

Ich; die/der Unterzeichnende …….....
Name des Deklaranten / der Eltern

ERKLÄRE mich einverstanden, dass

- die Bulgarische Sonntagsschule “Iwan Wasow“, zum Deutsch-Bulgarische Elterninitiative „Rodina“ e.V. Stadt Essen gehörig, meine persönlichen Daten und die meines Kindes, bei der Realisierung des Bildungsprozesses des Kindes speichert;

- meine persönlichen Daten und die meines Kindes dem Ministerium für Bildung und Wissenschaft der Republik Bulgarien, in Verbindung mit dem Erhalt der zweckmäßigen Finanzierung und Unterstützung der Tätigkeit der Schule, mitgeteilt werden;

- meine persönlichen Daten für die Zeit, nicht länger als erforderlich, in Verbindung mit der Organisation einer adäquaten Abrechnung nach Erhalt der zweckmäßigen Finanzierung und Unterstützung der Tätigkeit der Schule, archiviert werden.

- Mir sind meine Rechte, jeder Zeit eine Information über die gespeicherten persönlichen Daten zu verlangen, bekannt.

- Mir sind meine Rechte, jeder Zeit eine Aktualisierung der gespeicherten Daten anzufordern, bekannt.

- Meine Einwilligung gilt für die Zukunft und bleibt so lange bestehen, bis die personenbezogenen Daten nach Ablauf der gesetzlich vorgeschriebenen Aufbewahrungsfrist sorgfältig und datenschutzkonform vernichtet bzw. gelöscht werden.

Datum: ……. DEKLARANT: .....

Stadt Essen, Deutschland Unterschrift

Bulgarische Sonntagsschule
"Iwan Wasow" Essen
www.bg-schule-essen.de
bg.elterninitiative.essen@gmail.com

und

Deutsch-Bulgarische-Elterninitiative
"Rodina"e.V. Nr. 6005 Essen
Am Frommen Joseph 18
45136 Essen

Д Е К Л А Р А Ц И Я

Долуподписаният/ ата.....
имената на декларатора / родителя

ДЕКЛАРИРАМ, че съм:

- Съгласен/а Бългграско неделно училище „Иван Вазов“, към Българо-немска родителска инициатива „Родина” гр. Есен, да събира и обработва моите лични данни и тези на моето дете, при осъществяване на обучителния процес на детето. Личните данни следва да бъдат използвани единствено и само във връзка с осъществявания обучителен процес.
- Съгласен/а съм личните данни на моето дете да бъдат споделяни с Министерството на образованието и науката на Република България, във връзка с получаване на целево финансиране и подпомагане дейността на училището.
- Съгласен съм личните данни да бъдат архивирани за период не по-дълъг от необходимия във връзка с организирането на адекватна отчетност при получаване на целево финансиране и подпомагане дейността на училището.
- Запознат/а с правото си във всеки един момент да поискам информация за съхраняваните лични данни.
- Запознат/а с правото си във всеки един момент да поискам нанасяне на актуализация на съхраняваните данни.
- Съгласието ми важи занапред и остава в сила до изтичане на законово установения срок за съхранение на личните данни, след което те следва да бъдат унищожени или изтрити по законосъобразен и сигурен начин.

Дата:..... ДЕКЛАРАТОР:.....

гр. Есен. Германия подпис